

大地震・津波発生時等における学校の対応について

津市立香海中学校

	〈1〉津市内で震度 5 強以上の地震が発生した場合 津波警報大津波警報による避難指示が発令された場合【対象 地域のある学校】	〈2〉津市内で震度 5 弱の地震が発生し た場合	〈3〉津市内で震度 4 の地震が発 生した場合
始業前	① 休校とします。 ② 安全な場所に避難する等、各家庭で安全を確保してください。 ③ 学校再開の連絡があるまで登校見合わせとします。	① 当日の授業実施を含め、学校から連絡 があるまで登校見合わせとします。 ② 学校施設、通学路等の安全点検後、学 校から連絡をします。	① 通常どおり授業を実施します。 （登下校の安全確保が困難な 場合は、登校を見合わせてくだ さい。）
登下校 時	① 校内にいる児童生徒を避難場所へ誘導し、人数確認等を行い、その後、安全な場所で保護します。以降は、 〈1〉、〈2〉の在校時と同じ対応になります。 ② 児童生徒は、安全な場所に避難します。（通学途中の避難場所について、ご家庭でもご相談ください。）		① 通常どおりの登下校とします。 ② 職員が校区巡視を行います。 （登校時は職員が出勤次第、校 区巡視を行います。）
在校時	（早めの登校や下校後の活動、休日の部活動等で一部の児童生徒が在校している場合も同じ対応をします。） ① 児童生徒を避難場所へ誘導、人数確認等を行い、その後、安全な場所で保護します。 ② 授業を打ち切り、下校に向けた措置をとります。 ③ 原則として、保護者または家族、保護者から依頼を受けた方等 の出迎えがあるまで、児童生徒を保護します。（学校からの連絡 がなくても、迎えに来ていただくのが基本となります。） ④ 津波警報・大津波警報による避難指示が発令された場合は、津 波避難に係る計画に基づき、設定した避難場所に避難します。 出迎えがあるまで、避難場所で児童生徒を保護します。避難指 示が解除されるまで、保護者も共に避難をお願いします。	② 被害の状況等により、授業が継続でき るかを判断し、保護者に連絡します。 ③ 児童生徒を下校させる場合は、保護者 と連絡をとりながら、通常の下校、教職 員引率による集団下校、保護者等の出 迎えによる下校等の措置を状況により 判断します。	① 通常どおり授業を継続します。 ② 職員が学校施設、通学路等の安 全点検を行います。 * 被害の状況等によっては、〈1〉 および〈2〉に準じて適切な措 置をとります。
〈4〉南海トラフ地震臨時情報が発表された場合			
	【南海トラフ地震臨時情報（調査中）】 ①状況を把握したうえで、原則通常通りの学校活動 を継続します。	【南海トラフ地震臨時情報（巨大地震注意）】 ①状況を把握したうえで、原則通常通りの学校活動 を継続します。	【南海トラフ地震臨時情報（巨大地震警戒）】 ①1 週間の臨時休校とします。 ②原則、1 週間後に学校活動を再開します。

※ 学校からの連絡について

学校からの連絡は、緊急時連絡方法（メール配信、緊急電話連絡網等）で行いますが、状況により災害伝言ダイヤル（1 7 1）を使用します。

【参考：家庭配付用】学校の置かれている状況等により、修正を加えて使用してください。

ポルトガル語

Comunicado sobre os procedimentos em caso de anuncio e/ou declaração de alerta para terremoto/tsunami

大地震・津波発生時等における学校の対応について

津市立香海中学校

	〈 1 〉 Em caso de anuncio de alerta de terremoto acima de 5 graus e/ou declaração de estado de alerta para terremotos/tsunami ou ordem de evacuação(abrigo) em Tsu (na área atingida)	〈 2 〉 Em caso de tremor (terremoto) de intensidade sísmica de 5 graus fracos em Tsu	〈 3 〉 Em caso de tremor (terremoto) de intensidade sísmica de 4 graus em Tsu
Antes de começar as aulas	① As aulas serão suspensas, ou seja não haverá aula. Durante o estado de alerta para terremotos/tsunami ou ordem de evacuação não haverá aula na área de risco. ② Vá para um local seguro,abrigo,etc. ③ Aguarde o contato da escola para retorno das aulas.	① Aguarde o contato da escola para retorno das aulas, inclusive sobre a aula do mesmo dia. ② A escola entrará em contato após conferir a segurança do trajeto e do prédio escolar .	① Haverá aula normal. (avise a escola caso perceba algum perigo nos arredores de casa e/ou no trajeto escolar)
No trajeto escolar (ida e a volta)	① Os alunos que estiverem na escola, serão levados para um local seguro e após conferir o número de alunos, em seguida seguiremos com os procedimentos descritos no quadro abaixo(na escola). ② O aluno deverá ir para um local seguro. (converse com seu filho sobre os locais de abrigo próximo do trajeto)		① Venha para a escola de modo habitual. ② Os professores irão fazer uma inspeção na zona escolar e patrulhar o trajeto escolar na ida à escola.
Na escola	(O procedimento será o mesmo, para todos os alunos que estiverem na escola, indepedente da atividade realizada ou do dia ou horário.Ex: em atividades do clube,nos feriados, nos horários alternativos, etc.) ① Os alunos serão reunidos, e após conferir o número de alunos, iremos para um local seguro. ② A aula será suspensa imediatamente, e logo seguiremos com os procedimentos de dispensa. ③ Pela norma, os alunos ficarão retidos na escola até seus pais ou algum parente(que tenha a permissão dos pais) vir buscá-lo. Mesmo que a escola não entre em contato, os pais devem buscar seus filhos. ④ Em caso de declaração de estado de alerta para tsunami, ou alerta de tsunami seguido de ordem de evacuação, iremos para um abrigo.Os alunos ficarão neste abrigo até seus pais virem buscá-los.Os pais também devem se abrigar até o alarme ser suspenso.	② Os pais serão informados se será possível continuar com as aulas ou não. ③ No caso de dispensa, conforme as circunstâncias do ocorrido,os pais serão avisados se os alunos voltarão para casa de modo habitual, ou em grupos com os professores ou se os pais devem vir buscá-los.	① A aula continuará normalmente. ② Os professores irão fazer uma inspeção no trajeto, no prédio escolar, etc. * Conforme as circunstâncias do ocorrido, serão tomadas medidas apropriadas seguindo os critérios do item 〈 1 〉 ou 〈 2 〉 .

〈4〉 Caso seja emitido o aviso extraordinário sobre um possível terremoto na Fossa de Nankai"		
【 Informação Extraordinária sobre o Terremoto da Fossa de Nankai (em investigação)】 ① Após avaliar a situação, as atividades escolares continuarão, normalmente.	【 Informação Extraordinária sobre o Terremoto da Fossa de Nankai (Alerta para Grande Terremoto) 】 ① Após avaliar a situação, as atividades escolares continuarão, normalmente.	【Informação Extraordinária sobre o Terremoto da Fossa de Nankai (Alerta Máximo para Grande Terremoto)】 ① As aulas serão suspensas temporariamente por uma semana. ② Em princípio, as atividades escolares serão retomadas após uma semana.

※ Sobre os avisos que serão enviados pela escola

Avisos urgentes serão feitos através de e-mail ou telefone, mas dependendo da situação usaremos o 171 “serviço de mensagem em caso de desastres” (SAIGAI DENGON DAIYARU).

【家庭配付用】 Deje este formulário en un lugar visible.

Procedimientos de la escuela e indicaciones quando ocurra algun gran terremoto o tsunami. 【スペイン語】

Dai Jishin Tsunami Hasei J i Gakou Taiou
大地震・津波発生時等における学校の対応について

津市立香海中学校

	〈1〉 Quando fuerá anunciado: alerta de terremoto con intensidad arriba de 5 (fuerte), la advertencia de TSUNAMI y la alarma de GRAN TSUNAMI GIGANTE . [área (escolar) que fue afectada]	〈2〉 Quando sea anunciado: alerta de terremoto con intensidad sísmica de 5 Grados) en la ciudad de Tsu.	〈3〉 Quando fuese anunciado: alerta de terremoto con intensidad sísmica de 4 en la ciudad de Tsu.
Antes de comensar las clases	① La escuela estará cerrada. Durante el anuncio de alerta para refugiar-se del TSUNAMI [área (escolar) que será afectada] estará cerrada. ② Cada familia deberá ver por su propia seguridad, refugiarse y abrigarse en un lugar seguro. ③ Para poder frecuentar a la escuela, aguarde hasta recibir el aviso.	① Para poder frecuentar, aguarde até recibir o aviso del jardín . ② la escuela comunicará a los padres después inspeccionar la seguridad del edificio y la zona	① La escuela funcionará normalmente. (por lo tanto, antes de frecuentar, certifique en el trayecto de la área afectada es de riesgo o de peligro) .
Si ocurre durante el trayecto (de ida y regreso)	① Alumnos que estaban en la escuela, recibirán orientación del profesor; será verificado el número de los niños presentes y se refugiarán en un local seguro . Después de esto se regresarán para sus casas. ② El alumno estará protegido en un lugar seguro. (Verifique con su hijo en donde están los lugares de refugio durante o trayecto).		① La escuela funcionará normalmente. ② los profesores irán a verificar si la área afectada es en la zona del trayecto de la ida a la escuela .
En la escuela	(Será el mismo procedimientos para los alumnos que ya estuvieron en la escuela, durante el regreso para la casa y en las actividades escolares realizada en el feriado) ① Todos se refugiarán en un local seguro, después de haber sido verificado su presencia . ② Las clases serán interrumpidas inmediatamente y se prepararán para el regreso. ③ El alumno permanecerá en la escuela hasta que los padres o el responsable (que fue solicitado por los propios padres) lo busque. (Así mismo que no haya recibido el comunicado de la escuela, venga a buscarlo rápidamente) ④ En el caso de advertencia de TSUNAMI o alarma de un GRAN TSUNAMI, se refugiarán en el local seguro. los alumnos aguardarán hasta que los padres los busquen. Hasta que sea eliminado la alarma, los padres deberán de ver primero por su propia seguridad.	③ Dependiendo de las circunstancias y daños, serán comunicados a los padres si hay condiciones de continuar en las clases o no. ④ Cuando se libere a los alumnos para el regreso a sus casas, la escuela entrará en contacto con los padres o responsables, los alumnos regresarán con el grupo de acuerdo con su barrio acompañados con el profesor; o Dependiendo de la situación esperarán a los padres para que los busquen.	① La escuela funcionará normalmente. ② Los profesores irán a inspeccionar y verificar esta seguro el edificio de la escuela y en el trayecto escolar. ③ Dependiendo de la situación de los daños, serán tomadas las medidas apropiadas del criterio 〈1〉 y 〈2〉 .

〈4〉 南海トラフ地震臨時情報が発表された場合 Cuando sea anunciado la información de emergencia sobre el terremoto de Nankai Torafu

[Información de emergencia sobre el terremoto en Torafu Nankai (bajo investigación)] 1. En principio, continuaremos con las actividades escolares de manera normal, mientras evaluamos la situación.	[Información de emergencia por terremoto Torafu Nankai (Precaución por terremoto masivo)] 1. En principio, continuaremos con las actividades escolares de manera normal, mientras evaluamos la situación.	[Información de emergencia sobre el terremoto en Torafu Nankai (Alerta de terremoto masivo)] ①La escuela estará cerrada temporalmente por una semana. 2En principio, las actividades escolares se reanudarán una semana después.
---	--	--

※El aviso urgente de la escuela será hecha por via e-mail (MACHI COMI MAIL) , pero dependiendo de la situación utilizará la Mensage de Emergência para Desatres SAIGAI DENGON DAIYARU-Disque 171.